

**Bundesgericht**

**Tribunal fédéral**

**Tribunale federale**

**Tribunal federal**



---

CH - 1000 Losanna 14

Numero di riferimento 11.5.2/16\_2010

Losanna, 15 ottobre 2010

**Comunicato stampa del Tribunale federale:  
Proposta di elezione per la presidenza e la vicepresidenza dal  
1° gennaio 2011 ed elezione degli organi direttivi**

***Nel corso del mese di dicembre 2010 l'Assemblea federale eleggerà nuovamente la presidenza e la vicepresidenza del Tribunale federale per il periodo 2011 – 2012. Il Tribunale federale propone di rieleggere il Giudice federale Lorenz Meyer alla presidenza del Tribunale federale e di eleggere il Giudice federale Gilbert Kolly alla vicepresidenza. La Corte plenaria ha nominato la Giudice federale Martha Niquille quale terzo membro della Commissione amministrativa. Il Giudice federale Jean Fonjallaz è stato eletto alla presidenza della prima Corte di diritto pubblico. Gli altri Presidenti di corte restano in funzione.***

Durante la sessione di dicembre, l'Assemblea federale procederà all'elezione, su proposta del Tribunale federale, del Presidente e del Vicepresidente del Tribunale federale per il periodo 2011-2012. Il Tribunale federale ha deciso con 30 voti su 34 voti espressi di proporre all'Assemblea federale la rielezione del Giudice federale Lorenz Meyer alla presidenza del Tribunale federale e l'elezione del Giudice federale Gilbert Kolly alla vicepresidenza con 28 voti su 34 voti espressi. Durante il periodo attuale di funzione, il Giudice federale Gilbert Kolly era già il terzo membro della Commissione amministrativa. Conformemente alla legge, la Giudice federale Susanne Leuzinger si ritira dalla vicepresidenza dopo un periodo di funzione di quattro anni. Continuerà ad esercitare la sua funzione di Giudice federale.

Il Presidente ed il Vicepresidente siedono per legge nella Commissione amministrativa. La Corte plenaria ha nominato con 28 voti su 34 voti espressi la Giudice federale Martha Niquille quale terzo membro della Commissione amministrativa.

Come successore dell'attuale Presidente della prima Corte di diritto pubblico, il Giudice federale Michel Féraud, la Corte plenaria ha eletto il Giudice federale Jean Fonjallaz per il nuovo periodo di funzione. Gli altri Presidenti di corte restano in funzione. A partire dal 1° gennaio 2011, le Corti saranno quindi presiedute da:

*Prima Corte di diritto pubblico:* Jean Fonjallaz (Presidente)

*Seconda Corte di diritto pubblico:* Andreas Zünd (Presidente)

*Prima Corte di diritto civile:* Kathrin Klett (Presidente)

*Seconda Corte di diritto civile:* Fabienne Hohl (Presidente)

*Corte di diritto penale:* Dominique Favre (Presidente)

*Prima Corte di diritto sociale:* Rudolf Ursprung (Presidente)

*Seconda Corte di diritto sociale:* Ulrich Meyer (Presidente)

Il Tribunale federale ha altresì eletto la Giudice federale Vera Rottenberg Liatowitsch, il Giudice federale Yves Kernén ed il Giudice federale Ivo Eusebio quali membri della Commissione di ricorso per il periodo di carica 2011 – 2012. La presidenza sarà nuovamente esercitata dalla Giudice federale Vera Rottenberg Liatowitsch.

Tali decisioni sono state adottate dalla Corte plenaria, vale a dire dai Giudici federali ordinari, il 15 ottobre 2010 a scrutinio scritto segreto. La Corte plenaria delibererà ulteriormente con decisione separata in merito alla composizione delle Corti a partire dal 1° gennaio 2011.

<p><b>Contatto:</b> Sabina Motta, Aggiunta del Segretario Generale Tel. 021 318 91 09; Fax 021 323 37 00 E-mail: <a href="mailto:presse@bger.admin.ch">presse@bger.admin.ch</a></p>
---